

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 453



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

59 tomas

2016 m. gruodžio 3 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2016/C 453/01	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8264 – Michelin / Limagrain / Exotic Systems) ⁽¹⁾	1
2016/C 453/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8225 – GeoPost/Corfin 14/BRT) ⁽¹⁾	1
2016/C 453/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8218 – Egeria Industrials / Clondalkin) ⁽¹⁾	2

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2016/C 453/04	Švedijos Karalystės pranešimas pagal Pirmojo protokolo dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo jurisdikcijos aiškinti Konvenciją dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės, pateiktą pasirašyti 1980 m. birželio 19 d. Romoje, 8 straipsnį	3
---------------	--	---

LT

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2016/C 453/05	Airijos pranešimas pagal Protokolo, pridėto prie 1968 m. Briuselio konvencijos dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, VI straipsnį	3
2016/C 453/06	Švedijos Karalystės pranešimas pagal Protokolo, pridėto prie 1968 m. Briuselio konvencijos dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, VI straipsnį	4
2016/C 453/07	Airijos pranešimas pagal Protokolo dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų aiškinti 1968 m. rugsėjo 27 d. Konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo 11 straipsnį	4
2016/C 453/08	Švedijos Karalystės pranešimas pagal Protokolo dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų aiškinti 1968 m. rugsėjo 27 d. Konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo 11 straipsnį	5

Europos Komisija

2016/C 453/09	Euro kursas	6
2016/C 453/10	2016 m. lapkričio 15 d. Komisijos sprendimas, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos atominės energijos bendrijos vardu turi būti laikomasi Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo, kuriuo priimamos jos darbo tvarkos taisyklės	7
2016/C 453/11	Nebeaktualių transporto srities Sąjungos teisės aktų sąrašas	8

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2016/C 453/12	Jungtinės Karalystės Vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EEB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų ⁽¹⁾	9
2016/C 453/13	Nyderlandų Karalystės ekonomikos ministro pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį	12

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2016/C 453/14	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8291 – PAS / Aramis) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	13
---------------	--	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

KITI AKTAI

Europos Komisija

2016/C 453/15

Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą 14

II

(Komunikatai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8264 – Michelin / Limagrain / Exotic Systems)

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 453/01)

2016 m. lapkričio 28 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32016M8264. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta

(Byla M.8225 – GeoPost/Corfin 14/BRT)

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 453/02)

2016 m. lapkričio 24 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32016M8225. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.8218 – Egeria Industrials / Clondalkin)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2016/C 453/03)

2016 m. lapkričio 30 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32016M8218. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Švedijos Karalystės pranešimas pagal Pirmojo protokolo dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo jurisdikcijos aiškinti Konvenciją dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės, pateiktą pasirašyti 1980 m. birželio 19 d. Romoje, 8 straipsnį

(2016/C 453/04)

Atsižvelgiant į Švedijos Karalystės teisinės tvarkos pakeitimus, padarytus:

- Aktu (2010:1408) dėl Vyriausybės akto pakeitimų, konkrečiai, dėl Vyriausybės akto 11 skyriaus 1 skirsnio,
- Aktu (2016:193), kuriuo panaikinamas (1970:417) Rinkos teismo aktas, dėl „Marknadsdomstolen“ panaikinimo,

PAGAL PIRMOJO PROTOKOLO dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo jurisdikcijos aiškinti Konvenciją dėl sutartinėms prievolėms taikytinos teisės, pateiktą pasirašyti 1980 m. birželio 19 d. Romoje, pridėto prie Romos konvencijos, 8 straipsnį

PRIE ROMOS KONVENCIJOS PRIDĖTAME 1988 M. GRUODŽIO 19 D. PROTOKOLE TURĖTŲ BŪTI PADARYTI ŠIE PAKEITIMAI:

- a) 2 straipsnio a punkto keturiolikta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: „Högsta domstolen“, „Högsta förvaltningsdomstolen“ ir „Arbetsdomstolen“,“.

Airijos pranešimas pagal Protokolo, pridėto prie 1968 m. Briuselio konvencijos dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, VI straipsnį

(2016/C 453/05)

Atsižvelgiant į 2014 m. Apeliacinio teismo akto 8 skirsniu padarytus Airijos teisinės tvarkos pakeitimus dėl Apeliacinio teismo bendrosios jurisdikcijos,

PAGAL Protokolo, pridėto prie 1968 m. rugsėjo 27 d. Briuselio konvencijos, VI straipsnį ir Briuselio konvencijos 64 straipsnio e punkto tikslais

BRIUSELIO KONVENCIJOJE TURĖTŲ BŪTI PADARYTI ŠIE PAKEITIMAI:

- a) 37 straipsnio 2 dalies penkta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Airijoje: pateikiant apeliaciją dėl teisės klausimo „Court of Appeal“;“;

- b) 41 straipsnio ketvirta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Airijoje: pateikiant apeliaciją dėl teisės klausimo „Court of Appeal“;“.

Švedijos Karalystės pranešimas pagal Protokolo, pridėto prie 1968 m. Briuselio konvencijos dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, VI straipsnį

(2016/C 453/06)

Atsižvelgiant į Švedijos Karalystės teisinės tvarkos pakeitimus, padarytus:

- Aktu (2014:912), kuriuo nustatomos papildomos nuostatos dėl teismų jurisdikcijos ir tam tikrų nuosprendžių pripažinimo ir tarptautinio vykdymo,
- Reglamentu (2014:1517) dėl tam tikrų užsienio teismų sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo,

PAGAL Protokolo, pridėto prie 1968 m. rugsėjo 27 d. Briuselio konvencijos, VI straipsnį ir Briuselio konvencijos 64 straipsnio e punkto tikslais

BRIUSELIO KONVENCIJOJE TURĖTŲ BŪTI PADARYTI ŠIE PAKEITIMAI:

- a) 32 straipsnio 1 dalies keturiolikta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: „tingsrätt“,“

- b) 37 straipsnio 1 dalies keturiolikta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: „tingsrätt“,“

- c) 37 straipsnio 2 dalies aštunta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: pateikiant apeliaciją „hovrätt“ ir „Högsta domstolen“,“

- d) 40 straipsnio 1 dalies keturiolikta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: „tingsrätt“,“

- e) 41 straipsnio aštunta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: pateikiant apeliaciją „hovrätt“ ir „Högsta domstolen“,“.

Airijos pranešimas pagal Protokolo dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų aiškinti 1968 m. rugsėjo 27 d. Konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo 11 straipsnį

(2016/C 453/07)

Atsižvelgiant į 2014 m. Apeliacinio teismo akto 8 skirsniu padarytus Airijos teisinės tvarkos pakeitimus dėl Apeliacinio teismo bendrosios jurisdikcijos,

PAGAL Protokolo dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų aiškinti 1968 m. rugsėjo 27 d. Konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, pridėto prie Briuselio konvencijos, 11 straipsnį

PRIE BRIUSELIO KONVENCIJOS PRIDĖTAME 1971 M. BIRŽELIO 3 D. PROTOKOLE TURĖTŲ BŪTI PADARYTI ŠIE PAKEITIMAI:

- a) 2 straipsnio 1 dalies septinta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Airijoje: „the Court of Appeal“ ir „the Supreme Court“,“.

Švedijos Karalystės pranešimas pagal Protokolo dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų aiškinti 1968 m. rugsėjo 27 d. Konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo 11 straipsnį

(2016/C 453/08)

Atsižvelgiant į Švedijos Karalystės teisinės tvarkos pakeitimus, padarytus:

- Aktu (2010:1408) dėl Vyriausybės akto pakeitimų, konkrečiai, dėl Vyriausybės akto 11 skyriaus 1 skirsnio,
- Aktu (2016:193), kuriuo panaikinamas (1970:417) Rinkos teismo aktas, dėl „Marknadsdomstolen“ panaikinimo,

PAGAL Protokolo dėl Teisingumo Teismo įgaliojimų aiškinti 1968 m. rugsėjo 27 d. Konvenciją dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose vykdymo, pridėto prie Briuselio konvencijos, 11 straipsnį

PRIE BRIUSELIO KONVENCIJOS PRIDĖTAME 1971 M. BIRŽELIO 3 D. PROTOKOLE TURĖTŲ BŪTI PADARYTI ŠIE PAKEITIMAI:

- a) 2 straipsnio 1 dalies keturiolikta įtrauka turėtų būti išdėstyta taip:

„Švedijoje: „Högsta domstolen“, „Högsta förvaltningsdomstolen“ ir „Arbetsdomstolen“,“.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2016 m. gruodžio 2 d.

(2016/C 453/09)

1 euro =

Valiuta			Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,0642	CAD	Kanados doleris	1,4157
JPY	Japonijos jena	121,20	HKD	Honkongo doleris	8,2534
DKK	Danijos krona	7,4398	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,4990
GBP	Svaras sterlingas	0,84303	SGD	Singapūro doleris	1,5140
SEK	Švedijos krona	9,7983	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 247,36
CHF	Šveicarijos frankas	1,0751	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,9853
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,3310
NOK	Norvegijos krona	8,9860	HRK	Kroatijos kuna	7,5445
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 388,31
CZK	Čekijos krona	27,058	MYR	Malaizijos ringitas	4,7384
HUF	Vengrijos forintas	313,93	PHP	Filipinų pesas	52,858
PLN	Lenkijos zlotas	4,4892	RUB	Rusijos rublis	68,2570
RON	Rumunijos lėja	4,5095	THB	Tailando batas	37,907
TRY	Turkijos lira	3,7747	BRL	Brazilijos realas	3,6909
AUD	Australijos doleris	1,4333	MXN	Meksikos pesas	22,1158
			INR	Indijos rupija	72,6380

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2016 m. lapkričio 15 d.

kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos atominės energijos bendrijos vardu turi būti laikomasi Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo, kuriuo priimamos jos darbo tvarkos taisyklės

(2016/C 453/10)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo (*) stabilizacijos ir asociacijos susitarimo (toliau – Susitarimas) 126 straipsniu įsteigiama Stabilizacijos ir asociacijos taryba;
- (2) Susitarimo 127 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad Stabilizacijos ir asociacijos taryba turi priimti savo darbo tvarkos taisykles;
- (3) Susitarimo 129 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad Stabilizacijos ir asociacijos tarybai turi padėti Stabilizacijos ir asociacijos komitetas (toliau – Komitetas);
- (4) Susitarimo 129 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad Stabilizacijos ir asociacijos taryba savo darbo tvarkos taisyklėse nustato Komiteto pareigas ir kad Stabilizacijos ir asociacijos taryba Komitetui gali perduoti bet kuriuos savo įgaliojimus;
- (5) Susitarimo 131 straipsnyje numatyta, kad Stabilizacijos ir asociacijos taryba gali nuspręsti įsteigti kitus specialius komitetus ar organus, kurie galėtų padėti jai atlikti savo pareigas. Jame taip pat numatyta, kad Stabilizacijos ir asociacijos taryba savo darbo tvarkos taisyklėse nustato tokių komitetų ir organų sudėtį, pareigas ir jų veiklos tvarką,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Pozicija, kurios Europos atominės energijos bendrijos vardu turi būti laikomasi Susitarimo 126 straipsniu įsteigtoje Stabilizacijos ir asociacijos taryboje dėl minėtos Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo, kuriuo priimamos jos darbo tvarkos taisyklės, grindžiama Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo projektu, pridedamu prie 2016 m. liepos 18 d. Tarybos sprendimo 2016/1232, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Stabilizacijos ir asociacijos taryboje, įsteigtoje Europos Sąjungos bei Europos atominės energijos bendrijos ir Kosovo stabilizacijos ir asociacijos susitarimu, dėl Stabilizacijos ir asociacijos tarybos sprendimo, kuriuo priimamos jos darbo tvarkos taisyklės⁽¹⁾.

Neesminiai šio sprendimo pakeitimai gali būti daromi be tolesnio Komisijos sprendimo.

Priimta Briuselyje 2016 m. lapkričio 15 d.

Komisijos vardu

Johannes HAHN

Komisijos narys

(*) Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

(1) OL L 202, 2016 7 28, p. 27.

Nebeaktualių transporto srities Sąjungos teisės aktų sąrašas
(2016/C 453/11)

Iš galiojančio *acquis* šaltintinių teisės aktų sąrašas

(Jūrų saugumo ir teršimo iš laivų prevencija)

Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2158/93

(OL L 194, 1993 8 3, p. 5)

(Aviacijos sauga)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 103/2007

(OL L 28, 2007 2 3, p. 8)

(Kelių transportas)

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 3298/94

(OL L 341, 1994 12 30, p. 20)

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Jungtinės Karalystės Vyriausybės pranešimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EEB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 453/12)

Jungtinės Karalystės pranešimas dėl 2016 m. papildomo leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti naftą ir dujas jūroje išdavimo etapo**Naftos ir dujų institucija****1998 m. Naftos įstatymas (*The Petroleum Act 1998*)****2016 m. papildomas gavybos jūroje leidimų išdavimo etapas**

1. Naftos ir dujų institucija kviečia suinteresuotuosius asmenis teikti gavybos jūroje tam tikruose Jungtinės Karalystės kontinentinio šelfo plotuose leidimų paraiškas.
2. Išsami informacija apie pasiūlymą, įskaitant išteklių plotų sąrašus bei žemėlapius ir informaciją apie leidimus, leidimuose nurodytas sąlygas ir paraiškos teikimo instrukcijas, pateikta Vyriausybės interneto svetainėje *gov.uk* (žr. toliau).
3. Atitinkamai atvejais visos paraiškos bus vertinamos pagal 1995 m. Leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius direktyvos taisykles (*Hydrocarbons Licensing Directive Regulations 1995*) (S.I. 1995 Nr. 1434), 2015 m. Leidimų (paraiškų) žvalgyti, tirti ir išgauti naftą taisykles (*Petroleum Licensing (Applications) Regulations 2015*) (S.I. 2015 Nr. 766) ir 2015 m. Leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti naftą jūroje (Saugos jūroje direktyva) taisykles (*Offshore Petroleum Licensing (Offshore SAFETY Directive) Regulations 2015*) (S.I. 2015 Nr. 385). 2016 m. spalio 1 d., remiantis 2016 m. Energetikos (funkcijų perdavimas, susiję pakeitimai ir panaikinimas) taisykles (*Energy (Transfer of Functions, Consequential Amendments and Revocation) Regulations 2016*, http://www.legislation.gov.uk/ukxi/2016/912/pdfs/ukxi_20160912_en.pdf), ministro įgaliojimai šioje srityje buvo perduoti Naftos ir dujų institucijai. Pažymėtina, kad visų ministro arba jo veiklos sričiai priklausančių iki šiol atliktų veiksmų (arba veiksmų, kurių poveikis prilygsta atliktų veiksmų poveikiui), susijusių su tokiomis perduotomis funkcijomis, poveikis prilygsta Naftos ir dujų institucijos arba jos veiklos sričiai priklausančių atliktų veiksmų poveikiui tiek, kiek tai būtina jų galiojimo tęstinumui po 2016 m. spalio 1 d. užtikrinti. Papildomas gaires dėl visų saugos ir aplinkosaugos reikalavimų galima rasti adresu www.hse.gov.uk/osdr/assets/docs/osd-licensing-operatorship-safety-environmental-aspects%20.pdf. Vertinimas bus atliktas atsižvelgiant į nuolatinį poreikį operatyviai, nuodugnai, veiksmingai ir saugiai vykdyti tyrimą, kuriuo siekiama nustatyti Jungtinės Karalystės naftos ir dujų išteklius deramai laikantis aplinkosaugos reikalavimų.

Nauja tvarka

4. Leidimų paraiškos bus svarstomos laikantis inovatyvaus požiūrio, taikomo su leidimais susijusioms pradinio laikotarpio veiksmų programoms (toliau – veiksmų programos), kurio laikantis pasinaudojama galiojančiose Standartinėse nuostatose numatytu lankstumu. Pradiniu laikotarpiu šiose veiksmų programose bus numatyti ne daugiau kaip trys lankščiai suderinti etapai (A, B ir C). Tai padės užtikrinti, kad su tuo sektoriumi (-iais), dėl kurio (-ų) teikiama paraiška, susijusios veiksmų programos būtų tinkamos siekiant įveikti geotechninius ir kitus iššūkius toje teritorijoje ir kartu optimizuoti 3 punkte nurodytus veiksnius. Ne daugiau kaip trijų etapų deriniu užtikrinamu lankstumu taip pat suteikiama galimybė pareiškėjams parengti veiksmų programą, kuri atitiktų jų pačių konkrečius planus ir reikalavimus.

Veiksmų programos A etapas apima laikotarpį, kuriuo bus vykdomi geotechniniai tyrimai ir pakartotinai apdorojami geofiziniai duomenys; B etapu bus fiksuojami nauji seisminiai duomenys; C etapas bus skirtas tiriamojo ir (arba) žvalgojo gręžinio įrengimui. Pareiškėjai gali patys spręsti dėl etapų derinimo: įgyvendinti visus tris etapus, iš karto pradėti nuo B etapo ir po jo įgyvendinti C etapą, iš karto pradėti nuo C etapo ar nuo A etapo iš karto pereiti prie C etapo.

A ir B etapai nėra privalomi ir kai kuriomis aplinkybėmis nėra tinkami, tačiau visose paraiškose turi būti numatytas C etapas, išskyrus atvejus, kai pareiškėjas mano, kad tyrimas nėra būtinas, ir siūlo iš karto pereiti prie eksploataavimo (t. y. iš karto pereiti prie antrojo laikotarpio).

Visų šiuo etapu išduotų leidimų pirminis laikotarpis bus ne ilgesnis nei 9 metai ir į juos gali būti įtraukta nuostatų dėl perdavimo pagal dabartinių Standartinių nuostatų 5 nuostatą.

5. Paraiškos, kuriose pradinis etapas yra A arba B, bus vertinamos remiantis šiais kriterijais:

- a) pareiškėjo finansinis pajėgumas;
- b) pareiškėjo techninis tinkamumas, kuris bus vertinamas iš dalies atsižvelgiant į sektoriaus analizės kokybę;

- c) pareiškėjo pasiūlytas būdas vykdyti leidime nurodytą veiklą, įskaitant veiksmų programos, pateiktos siekiant įvertinti visas zonas, dėl kurios buvo pateikta paraiška, galimybes, kokybę, ir
- d) jeigu pareiškėjas turi arba turėjo pagal 1998 m. Naftos įstatymą išduotą leidimą arba kitą leidimą, kurį galima laikyti išduotu pagal šį teisės aktą, – tai, ar pareiškėjas veiksmingai ir atsakingai vykdė tame leidime nurodytą veiklą.

Remiantis galiojančiomis Standartinėmis nuostatomis, leidimuose, į kuriuos įtrauktas B etapas, bus nurodytas konkretus laikotarpis pagal 4 nuostatos 2 dalį, t. y. pasibaigus šiam etapui leidimas nustos galioti, jeigu Energetikos ir klimato kaitos departamento netenkins veiksmų programai įgyvendinti reikalingas leidimo turėtojo techninis tinkamumas ir finansinis pajėgumas. Leidimuose, į kuriuos įtrauktas A etapas, bet neįtrauktas B etapas, taip pat bus nurodytas konkretus laikotarpis pagal 4 nuostatos 2 dalį, t. y. pasibaigus šiam etapui leidimas nustos galioti, jeigu Energetikos ir klimato kaitos departamento netenkins veiksmų programai įgyvendinti reikalingi leidimo turėtojo techninis tinkamumas ir finansinis pajėgumas.

6. Paraiškos, kuriose pradinis etapas yra C, bus vertinamos pagal šiuos kriterijus:

- a) pareiškėjo finansinis tinkamumas ir finansinis pajėgumas vykdyti leidime nurodytą veiklą pradiniu laikotarpiu, įskaitant veiksmų programą, pateiktą siekiant įvertinti visas sektoriaus zonas galimybes;
- b) pareiškėjo techninis tinkamumas vykdyti leidime nurodytą veiklą pradiniu laikotarpiu, įskaitant angliavandenilių gavybos galimybių sektoriuje nustatymą, apibrėžimą ir analizę. Vertinant techninį tinkamumą, iš dalies bus atsižvelgiama į pareiškėjo atliktos sektoriaus analizės kokybę;
- c) pareiškėjo pasiūlytas būdas vykdyti leidime nurodytą veiklą, įskaitant veiksmų programos, pateiktos siekiant įvertinti visas zonas, dėl kurios buvo pateikta paraiška, galimybes, kokybę, ir
- d) jeigu pareiškėjas turi arba turėjo pagal 1998 m. Naftos įstatymą išduotą leidimą arba kitą leidimą, kurį galima laikyti išduotu pagal šį teisės aktą, – tai, ar pareiškėjas veiksmingai ir atsakingai vykdė tame leidime nurodytą veiklą.

Gairės

7. Papildomas gaires galima rasti Vyriausybės interneto svetainėje gov.uk adresu <https://www.ogauthority.co.uk/licensing-consents/licensing-rounds/>.

Leidimų išdavimas

8. Išskyrus atvejus, kai reikalaujama atlikti atitinkamą konkretaus sektoriaus vertinimą (žr. 11 punktą), Naftos ir dujų institucija išduos leidimą pagal šį kvietimą per aštuoniolika mėnesių nuo šio pranešimo paskelbimo datos.

9. Naftos ir dujų institucija neprisiima atsakomybės už jokiais išlaidas, kurias pareiškėjas patyrė svarstydamas galimybę pateikti paraišką arba ją pateikdamas.

Poveikio aplinkai vertinimas

10. Ministras atliko visų šiame etape siūlomų sektorių strateginį poveikio aplinkai vertinimą (SPAV) pagal Direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo reikalavimus. SPAV rezultatai pateikti Vyriausybės jūrų energetikos SPAV interneto svetainėje adresu

<https://www.gov.uk/offshore-energy-strategic-environmental-assessment-sea-an-overview-of-the-sea-process>.

11. Leidimai pagal šį kvietimą bus išduodami tik tuo atveju, jei pagal Buveinių direktyvą (1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos):

- a) pagal leidimą atliekama veikla greičiausiai nedarys didelio poveikio specialiai saugomai teritorijai ar specialiai apsaugos teritorijai arba jeigu
- b) atlikus atitinkamą vertinimą nustatyta, kad veikla neturės neigiamo poveikio tokioms specialioms saugomoms teritorijoms arba specialioms apsaugos teritorijoms, arba

c) nustačius, kad veikla gali turėti tokį neigiamą poveikį, leidimas išduodamas, jei:

- i) leidimą reikėtų išduoti dėl svarbių viešojo intereso priežasčių;
- ii) bus taikomos atitinkamos kompensacinės priemonės ir
- iii) nėra jokių kitų alternatyvų.

12. Asmuo ryšiams: Ricki Kiff, Oil and Gas Authority, 21 Bloomsbury Street, London WC1B 3HF, United Kingdom.

Tel. +44 3000671637.

Vyriausybės interneto svetainė gov.uk: <https://www.ogauthority.co.uk/licensing-consents/licensing-rounds/>

Nyderlandų Karalystės ekonomikos ministro pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų 3 straipsnio 2 dalį

(2016/C 453/13)

Ekonomikos ministras praneša apie gautą paraišką išduoti leidimą žvalgyti angliavandenilius sektoriuje P1, pažymėtame žemėlapyje, kuris pateiktas Kasybos taisyklių (Mijnbouwwet) 3 priede (Vyriausybės leidinys (Staatscourant), 2002 m., Nr. 245).

Remdamasis įžanginėje dalyje minėta direktyva ir Kasybos įstatymo (Mijnbouwwet) 15 straipsniu (Įstatymų ir dekretų biuletenis (Staatsblad), 2002 m., Nr. 542), ekonomikos ministras ragina suinteresuotąsias šalis teikti konkursines paraiškas išduoti leidimus žvalgyti angliavandenilius Nyderlandų žemyninio šelfo sektoriuje P1.

Ekonomikos ministras įgaliotas išduoti leidimus. Minėtos direktyvos 5 straipsnio 1 ir 2 dalyse ir 6 straipsnio 2 dalyje nustatyti kriterijai, sąlygos ir reikalavimai išdėstyti Kasybos įstatyme (Mijnbouwwet) (Įstatymų ir dekretų biuletenis (Staatsblad), 2002 m., Nr. 542).

Paraiškas galima pateikti per 13 savaičių nuo šio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*; jas reikėtų siųsti adresu:

De Minister van Economische Zaken
Ter attentie van de heer D.W.H. Joanknecht, directie Energie en Omgeving
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
NEDERLAND

Po nustatyto termino gautos paraiškos nebus svarstomos.

Sprendimas dėl paraiškų bus priimtas ne vėliau kaip per dvylika mėnesių nuo minėto laikotarpio pabaigos.

Daugiau informacijos telefonu gali suteikti E. J. Hoppel'is, tel. +31 703797762.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8291 – PAS / Aramis)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2016/C 453/14)

1. 2016 m. lapkričio 28 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Automobiles Peugeot SA“ (Prancūzija), priklausanti „PSA“ grupei, pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Celor SAS“ (Prancūzija), kuri yra pagrindinė „Groupe Aramis“ įmonė, kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - PSA: automobilių gamyba, pardavimas, priežiūra, remontas ir transporto priemonių finansavimo paslaugos visame pasaulyje,
 - „Aramis“ grupė: lengvųjų automobilių, daugiausia nenaujų, pardavimas Prancūzijoje.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Remiantis Komisijos pranešimu dėl supaprastintos supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8291 – PAS / Aramis“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą
(2016/C 453/15)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį.

PRODUKTO SU SAUGOMA KILMĖS VIETOS NUORODA ARBA SAUGOMA GEOGRAFINĖ NUORODA SPECIFIKACIJOS
REIKŠMINGO PAKEITIMO PARAIŠKA

Pakeitimo patvirtinimo paraiška pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą
„ESTEPA“

ES Nr.: ES-PDO-0105–01321–12.3.2015

SKVN (X) SGN ()

1. Pareiškėjų grupė ir teisėtas interesas

Consejo Regulador de la Denominación de Origen Protegida „Estepa“

Adresas: Polígono Industrial Sierra Sur
Avda. del Mantecado 7
41560 Estepa (Sevilla)
ESPAÑA

Tel. +34 955912630–607436353
El. p.: secretaria@doestepa.es

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Ispanija

3. Keičiamos produkto specifikacijos dalys

- ☐ Produkto pavadinimas
- ☒ Produkto aprašymas
- ☐ Geografinė vietovė
- ☐ Kilmės įrodymas
- ☒ Gamybos būdas
- ☒ Ryšys su geografinė vietove
- ☒ Ženklėjimas etiketėmis
- ☐ Kita [patikslinti]

4. Pakeitimo (-ų) rūšis

- ☒ Produkto su registruota SKVN arba SGN specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.
- ☐ Produkto su registruota SKVN arba SGN, kurio bendrasis (arba lygiavertis) dokumentas nepaskelbtas, specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

5. Pakeitimas (-ai)

5.1. Specifikacijos dalyje B. „Produkto aprašymas“ keičiama tokia informacija:

- Pridedamas Estepos regione daugiausia iš „Arbequina“ veislės alyvuogių gaminamas grynas vienas rūšis aliejus.

Kalbama apie aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejaus, kuris šioje vietovėje gaminamas jau 35 metus, ypatingų savybių pripažinimą. Būdingi vietovės, reljefo, aukščio virš jūros lygio, dirvožemio, klimato ir kt. veiksniai, taip pat ypatinga praktika, tradiciškai naudojama Estepos regione, turėjo įtakos „Arbequina“ veislės aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejaus savybėms ir išskirtinumui, palyginti su kitais tos pačios rūšies, bet kitose vietovėse gaminamu aliejumi.

Grynas vienos „Arbequina“ veislės aliejus išsaugo išskirtines savybes, būdingas kitiems saugomos kilmės vietos nuorodos „Estepa“ aliejams. Šiai veislei būdingas vidutinis vaisių pojūtis, didesnis arba lygus 4,5, geras stabilumas dėl didelio fenolio junginių kiekio, ryškesnis kartumas ir aštrumas, taip pat didesnė pigmentų, ypač chlorofilų ir karotinų, koncentracija.

Pagrindinės „Arbequina“ veislės aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejaus savybės yra tokios:

Aliejus gaminamas tik iš „Arbequina“ veislės alyvuogių.

Būdingas vaisių kvapas, labiau primenantis žalias alyvuoges nei sunokusias, subalansuotas kartokas ir aitrokos skonis burnoje.

Juslinis „vaisių“ pojūčio medianos vertinimas: $\geq 4,5$.

Juslinis kartumo pojūčio medianos vertinimas: ≥ 3 ir ≤ 6 .

Juslinis aitrumo pojūčio medianos vertinimas: ≥ 3 ir ≤ 6 .

Rūgštingumas (%): $\leq 0,3$.

Peroksidų rodiklis mEq O₂/kg ≤ 15 .

K₂₇₀: $\leq 0,18$.

Aliejaus spalva pagal bromtimolio mėlynojo skalę gali būti 2/3–3/3–2/4–3/4–2/5–3/5.

Polifenoliai: ≥ 250 ppm.

Atsparumas oksidacijai: $\geq 43,6$ val. 100 °C temperatūroje ir ≥ 7 val. 120 °C temperatūroje.

Tokoferoliai: $\geq 261,1$ ppm.

- Siekiant priderinti SKVN „Estepa“ aliejaus juslinių požymių aprašą prie galiojančių teisės aktų nuostatų, į aprašymą įtraukiami teigiami kartumo ir aitrumo pojūčiai, be to, apskaičiuota jų medianos vertė.

Juslinis kartumo pojūčio medianos vertinimas ≥ 3 ir ≤ 6 .

Juslinis aitrumo pojūčio medianos vertinimas ≥ 3 ir ≤ 6 .

- Be to, siekiant įgyvendinti 2011 m. kovo 24 d. įstatymą Nr. 2/2011 dėl Andalūzijos žemės ūkio bei maisto pramonės ir žvejybos sektorių kokybės, paskelbtą 2011 m. balandžio 8 d. Andalūzijos regiono Vyriausybės Oficialiajame leidinyje Nr. 70, apibrėžiami analizės metodai, naudojami vertinant natūralius antioksidantus, polifenolius (matuojami kavos rūgšties kiekiu), atsparumą oksidacijai ir tokoferolius, kurie nenurodyti galiojančiuose teisės aktuose.

1. Polifenoliai: skysčių chromatografija ir UV detektorius su diodų matrica (kavos rūgšties ppm).

2. Atsparumas oksidacijai nustatomas *Rancimat* metodu, kai oro srautas yra 10 l/val. esant 110 °C ir 120 °C (valandomis).

3. Tokoferoliai: skysčių chromatografija ir fluorescencinis detektorius (ppm).

- Didžiausios specifikacijoje nustatytos polifenolių, atsparumo oksidacijai ir tokoferolių parametrų vertės panaikintos, nes toks apribojimas nėra pateisinamas dėl to, kad aukštesnės vertės sustiprina aliejaus savybes, tokias kaip šviežumas, antioksidantų kiekis ir stabilumas, taip pat keičiamas tokoferolių kiekio vertinimo kriterijus:

1. Polifenoliai: panaikinama viršutinė vertė, nes didesnė polifenolių koncentracija reiškia, kad šis aliejus bus šviežesnis ir jame bus daugiau antioksidantų. Dėl „Arbequina“ veislės ypatumų Estepos regione auginamų šios veislės alyvuogių polifenolių koncentracija yra mažiausiai 250 ppm, kuri gerokai viršija kituose regionuose pagaminto tokios rūšies aliejaus vidurkį, o tai lemia Estepos regiono alyvmedžių giraičių savybės, dirvožemis, platumas ir auginimo praktika.

2. Atsparumas oksidacijai: panaikinama didžiausia vertė, nes didesnė vertė sustiprina atsparumą oksidacijai ir užtikrina, kad į rinką patektų stabilesni aliejai su SKVN „Estepa“.
 3. Kalbant apie tokoferolių parametras, aukščiausios tokoferolių ribos panaikinimas ir nuoroda, kad bendros tokoferolių vertės nustatymas yra vienintelis pagrindinis analizės kriterijus, reiškia, kad rezultatai bus gauti paprasčiau ir geriau analizuojami, nes į tokoferolių sąvoką įeina alfa, beta ir kt. tokoferoliai. Mažiausia nustatyta 261,1 ppm vertė atitinka galiojančios specifikacijos, taikomos visiems aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejams su saugoma kilmės vietos nuoroda „Estepa“, duomenis.
- Mokslinių žinių raida parodė, kad tam tikri parametrai atspindi tuos pačius faktus, todėl jiems apskaičiuoti skiriami dvigubi patikrinimai, o veiklos vykdytojai patiria nepagrįstų papildomų išlaidų, dėl šios priežasties siūloma optimizuoti patikrinimus išbraukiant tam tikras produkto analitines savybes: K₂₂₅ parametras, chlorofilų ir karotenų koncentraciją bei parametrus, susijusius su oleino/linolo rūgšties santykiu ir mononesočiųjų/polinesočiųjų riebalų rūgščių santykiu, ir įtraukti svarbesnius parametrus nekeičiant pradinio apibūdinimo:
1. K₂₂₅: šis parametras, kuris cheminiu požiūriu vertina teigiamą jutiminį kartumo pojūtį, panaikinamas, nes šis pojūtis tikrinamas vertinant viso aliejaus su saugoma kilmės vietos nuoroda „Estepa“ juslines savybes, įvertinant kartumo pojūčio medianą.
 2. Pigmentų, t. y. chlorofilų ir karotenų, koncentracija yra tiesiogiai susijusi su aliejaus spalva, o tai reiškia, kad du tyrimai, t. y. fiziniai ir cheminiai bei organoleptiniai tyrimai, yra dubliuojami.
 3. Parametrai, susiję su oleino/linolo rūgšties santykiu ir mononesočiųjų/polinesočiųjų riebalų rūgščių santykiu, yra glaudžiai susiję su atsparumo oksidacijai ir polifenolių kiekio analizės veiksmu. Šie analitiniai produkto santykiai panaikinami daugiau dėmesio suteikiant reikšmingesniais atsparumo oksidacijai parametrai ir polifenolių koncentracijai, nes šie duomenys yra reikšmingesni ir svarbesni nei pirmiau minėti santykiai, be to, leidžia panaikinti papildomas nepateisinamas veiklos vykdytojų patiriamas išlaidas.
 4. Kalbant apie vašką parametras, su tuo susijęs aliejaus apibūdinimas išbraukiamas, nes šis parametras nėra specifinis ar išskirtinis Estepos aliejaus parametras ir jį reikėtų vertinti atsižvelgiant į galiojančių teisės aktų laikymąsi.
- Veislių, sudarančių kiekvienos rūšies aliejų, procentinio dydžio atitikimas, atsižvelgiant į aliejui „Estepa“ būdingas juslines savybes.

Aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus yra natūralios vaisių sultys, o tam tikri veiksniai, visų pirma klimatas ir šiuolaikinė alyvuogių auginimo technika, turi ypatingą poveikį šiam aliejui. Be to, reikėtų atsižvelgti į kitus tokius svarbius veiksnius, kaip alyvmedžių plantacijos senėjimas, alyvmedžių iš naujų plantacijų sodinimas, daugybės plantacijų, kuriose auga minėtų veislių alyvmedžiai, drėkinimas, naujų fitosanitarinių apdorojimo technikų taikymas, galiausiai tinkamas derliaus nuėmimo momentas.

Tokia praktika, skirta plėtoti alyvmedžių giraites, aplinką ir ūkių našumą, turi poveikį gaunamų alyvuogių savybėms, todėl naudojamą veislių procentinį dydį reikėtų priderinti prie saugomų savybių.

Specifikacijos skyrius, kuriame nurodomas alyvuogių veislės procentinis dydis aliejuje, buvo išdėstytas taip:

„— „Hojiblanca“, „Arbequina“, „Manzanilla“, „Picual“ ir „Lechín de Sevilla“.

Aliejus gaminamas iš šių veislių alyvuogių, laikantis tokių proporcijų: ne mažiau kaip 50 % „Hojiblanca“ alyvuogių veislės aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejaus, 20–30 % „Arbequina“ veislės ir ne daugiau kaip 5 % kitų veislių („Manzanilla“, „Picual“ ir „Lechín de Sevilla“) aliejaus.

— „Hojiblanca“ ir Arbequina.

Šis aliejus gaminamas iš tokių alyvuogių veislių, laikantis nustatytų proporcijų: 40–60 % „Hojiblanca“ alyvuogių veislės aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejaus ir 40–60 % „Arbequina“ veislės aliejaus.“

nuo šiol tekstas išdėstomas taip:

- „1. Grynas vienos veislės aliejus gaminamas iš „Arbequina“ veislės alyvuogių, alyvuogės perdirbamos atskirai. Tokiu būdu aliejus gaunamas tik iš šios veislės alyvuogių.
2. Jeigu „Hojiblanca“ ir „Arbequina“ aliejai maišomi, alyvuogės perdirbamos atskirai, tuomet kiekvienos veislės aliejai maišomi tokiomis proporcijomis: 20–80 % „Hojiblanca“ atveju ir 80–20 % Arbequina atveju atsižvelgiant į specifikacijoje nustatytas organoleptines savybes,

3. Jei gaminamas įvairių rūšių aliejus („Arbequina“, „Hojiblanca“ ir kitų veislių), iš įvairių ūkių atgabenamos sumaišytos alyvuogės, todėl reikia nustatyti mažiausią procentinį veislių dydį:

- ne mažiau kaip 15 % „Arbequina“;
- ne mažiau kaip 35 % „Hojiblanca“;
- ne mažiau kaip 5 % kitų veislių.

5.2. Specifikacijos dalyje E „Produkto gamyba“ keičiami tokie elementai:

- Nedarant poveikio kokybės parametrai, derliaus nuėmimo laikotarpis, kuris anksčiau „Arbequina“ atveju buvo iki gruodžio 15 d., o kitų veislių atveju buvo iki gruodžio 30 d., prailginamas 15 d. ir nuo šiol truks iki gruodžio 30 d. „Arbequina“ atveju ir iki sausio 15 d. kitų veislių atveju. Bėgant metams paaiškėjo, kad toks prailginimas niekaip nekeičia aliejaus kokybės, tai įrodo griežtas specifikacijos kokybės parametrai, susijusių su ankstyvu derliaus nuėmimu (vaisių skonis, kartumas, aitrumas), laikymasis.
- Siekiant specifikaciją suderinti su dabartine Estepos regiono auginimo sistema, tekstai punktuose a) „Stabilūs veiksniai“, b) „Auginimo technika“, e) „produkto gavimas“ keičiami informacija, susijusia su patobulintomis alyvmedžių auginimo agronominėmis technikomis, kuriomis labiau atsižvelgiama į produktą ir aplinką; todėl keičiamas šis tekstas:

„a) Stabilūs veiksniai

- Plantacijų tankis ir kamienų skaičius

Vidutinis plantacijų tankis labai skiriasi visame regione; kalbant konkrečiai, vidutiniškai yra 75–100 medžių viename hektare senose plantacijose ir 100–200 medžių viename hektare naujose plantacijose.

Kalbant apie kamienų skaičių, tik 12 % Estepos regiono alyvmedžių išaugę iš vieno kamieno, tuo tarpu daugiau nei 77 % alyvmedžių turi tris ar daugiau kamienus. Šiuo požiūriu reikia pabrėžti, kad šio regiono intensyvias plantacijas sudaro alyvmedžiai su vienu kamieniu, gautu dauginant gyvašakes arba atžalomis, apipurkštomis ir transplantuojamomis plastikiniuose maišeliuose, toks metodas remiamas valdžios institucijų siekiant restruktūrizuoti alyvmedžių giraites.

Kalbant apie plantacijų tankį reikėtų išskirti:

- tradicines plantacijas, kuriose medžiai daugiausia išdėstomi po penkis, o tarpai tarp jų – 12×12, tačiau taip pat galima rasti ir kvadratu ar stačiakampiu susodintų medžių su 11×11, 13×13, 10×12 ir kt. tarpais tarp jų.
- naujose intensyviose plantacijose plantacijos gerokai tankesnės, o atstumai tarp medžių mažesni; šiuo atveju galima rasti kvadratinį arba stačiakampį plantacijų su 8×8, 7×7, 6×8, 6×4 ir kt. tarpais tarp medžių, o dažniausiai pasitaikantys tarpai – 7×7 ir 6×8.

b) Auginimo technika

- Tręšimas

Žemė įdirbama žiemą nuėmus derlių ir vasarą, vibrokultivatoriais, neviršijant 10 cm gylio, bendras įdirbimų skaičius neviršija 4 arba 5 per metus.

Greta nepalaistytų alyvmedžių negali būti jokių piktžolių, o palaistytose plantacijose alyvmedžiai atskiriami juostomis, kurios taip pat apdorojamos atitinkamais herbicidais.

Laistoma žemė tręšiama į laistymo vandenį supilant subalansuotas ir kompleksines skystas trąšas; šios formulės perduodamos vienu alyvuogių augintojų kitiems arba laikomasi šioje srityje dirbančių technikų specialistų rekomendacijų.

Tręšimas drėkinimo metu leidžia suteikti azoto, fosforo ir kalio, taip pat oligoelementų, kurie padeda ištaisyti plika akimi matomus arba daugybės defoliacijos analizių pastebėtus rezultatus.

Daugelyje ūkių jau taikoma žemės neįdirbimo technika; anksčiau žemė buvo paliekama keletą metų, užleidžiama augalinė danga su daugiausia spontaniškomis rūšimis, kurios žiemos pabaigoje buvo išraunamos.

— Drėkinimas

Daugelis alyvmedžių nedrėkinami. Tačiau pastaruoju metu, ypač pastaraisiais dešimtmečiais, drėkinama yra daugiau, nes plantacijos tapo intensyvesnės.

Drėkinimas užtikrinamas vietos drėkinimo sistemomis, kurios tiekia įvairų vandens kiekį vienam hektarui, priklausomai nuo poreikio.

Drėkinimo įrenginiai įrengti viso regiono plantacijose; šie įrenginiai nėra sukoncentruoti kokioje nors konkrečioje vietovėje.

— Dydis

Estepos regiono alyvmedžių formai būdingas tam tikras genėjimo būdas, kuris šiame regione atliekamas genėjant kamieną ir vadinamas „poda de Lucena“ arba „poda en cabeza“. Taip pat pradėtas naudoti racionalus „Jaén“ tipo genėjimas, kuris yra mažiau agresyvus. Abiem atvejais siekiama gauti augalą su erdmėmis ir iškyšomis, kurie padidina medžio produktyvų plotą. Ypatingas dėmesys taip pat skiriamas lapų ir (arba) medienos santykiui, nes jis yra gamybos pajėgumo rodiklis.

Atsižvelgiant į tai, kad didžioji dalis šioje vietovėje užauginamų alyvuogių yra skirtos naudoti kaip „valgomosios alyvuogės“, alyvmedžių šakos praretinamos, kad vaisiai užaugtų didesni.

Naujamajai intensyviai alyvmedžių auginimo kultūrai būdingas didesnis medžių kiekis viename hektare, be to, medžiai turi vieną kamieną, o tai ypač tinka renkant alyvuogių derlių mechanizuotu būdu dabartinėmis mechaninėmis priemonėmis.

Kai viršūnė pasiekia tinkamą gamybai aukštį, o šakos tampa storos, tuomet medžiai lengvai apgenėjami, kad gautų daugiau šviesos, o šakos palaipsniui įgytų tinkamą struktūrą.

— Fitosanitarinių preparatų naudojimas

ATRIAS technikai ir inžinieriai agronomai, dirbantys įvairiose bendrovėse, susijusiose su saugoma kilmės vietos nuoroda „Estepa“, kontroliuoja ir vertina pagrindinių alyvuogių parazitų populiacijas ir ligas bei nustato taikytiną gydymą kontrolės stotyse, įsteigtose strateginėse viso regiono vietovėse; jie naudojami įvairiais informavimo būdais (biuleteniais, savaitraščiais, radijo ir televizijos laidomis ir kt.), kad tinkamu metu galėtų informuoti alyvuogių gamintojus, be to, turi leistinių fitosanitarinių preparatų, kurie turėtų būti naudojami norint išsaugoti naudingą fauną ir nepalikti alyvuogėse liekanų; jų rekomendacijų paprastai laikosi beveik visi alyvmedžių augintojai.

Tarp parazitų ir ligų, kenkiančių mūsų regiono alyvmedžiams, reikėtų paminėti tuos, kurie dėl savo kiekio ir poveikio kokybei reikalauja didelio masto prevencinio gydymo: alyvuogių musė, juodasis alyvuogių košenilis, alyvmedžių balangraužis ir alyvmedžių kandis.

Kovojant su pirmąja iš minėtų ligų, t. y. alyvuogių muse, naudojamas dimetoatas; šis preparatas naudojamas oro būdu arba žemėje, jei viršijamos nustatytos ribos. Kovojant su antrąja liga, t. y. juoduojuo alyvuogių košeniliu, taikomas žemės apdorojamas karbarilu ir piriproksifenu; jų kiekį nustato ir kontroliuoja ATRIAS technikai.

Kalbant apie alyvmedžių balangraužį, jis gydomas piretrinu arba dimetoatu. Kovojant su alyvmedžių kandimis, naudojamas dimetoatas, gydymas būna dvigubas, jei viršijamos nustatytos ribos.

Reikėtų priminti, kad tokių preparatų naudojimą visuomet tikrina ATRIAS technikai; tokią svarbią užduotį alyvmedžių augintojai paprastai gerai priima ir gerbia, nes dėl jos vaisiai į malūnus patenka geriausiomis sąlygomis.

Prie šios kontrolės grupės darbų prisideda integruotos gamybos grupės (isp. API), veikiančios šioje vietovėje; savo veiklą jos vykdo malūnuose, todėl ten pagamintas aliejus užtikrina maistinį saugumą, nes kiekviename API dirba technikai, kurie tiesiogiai tikrina visą gamybos procesą – nuo alyvmedžio iki malūno – viską registruoja registruose, kuriuos turi kiekvienas alyvuogių augintojas savo ūkyje, ir užtikrina didžiausią gautų produktų atsekamumą.“

Į specifikaciją įtraukiama tokia dalis:

„Kad pagamintų aukščiausios rūšies pirmojo spaudimo aliejų su saugoma kilmės vietos nuoroda „Estepa“, žemdirbiai turi laikytis galiojančios praktikos, nustatytos integruotos gamybos modelyje, taikomame Andalūzijos alyvmedžiams (2008 m. balandžio 15 d. sprendimas, kuriuo patvirtinamos specialios taisyklės dėl integruotos gamybos alyvmedžių giraitėse), arba biologinės gamybos [2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91]. Jei minėtos nuostatos panaikinamos, reikėtų laikytis reglamento, kuris jas pakeis, nuostatų.“

5.3. Specifikacijos dalyje F „Ryšys su geografine vietoje“ keičiamas specifinis produkto pobūdis, panaikinama nuoroda į alfa tokoferolių procentinį dydį ir įtraukiama ryški „vaisių“ savybė kaip aliejaus „Estepa“ ypatingas požymis.

- Pakeitus specifikacijos dalį, kurioje kalbama apie bendrų tokoferolių nustatymą, vietoj išskiriamų įvairių alfa, beta, gama tokoferolių lygių aliejaus „Estepa“ charakteristikoje (specifinėje charakteristikoje) turėtų būti nurodyti tik alfa tokoferoliai.
- „Vaisių“ savybė, kuri yra lygi arba viršija 4,5, buvo praleista santrumpoje, todėl įtraukiama Bendrąjį dokumentą kaip specifinę charakteristiką. Tai vienas iš aliejaus „Estepa“ ypatumų, nurodytų nepakeistoje specifikacijos B.2 dalyje „Aliejaus fizinės, cheminės ir juslinės savybės“.

5.4. Ženklinimas etiketėmis

Pridedama tokia nuoroda: „Reguliavimo tarybos veiksmai, susiję su ženklų, etikečių ir etikečių nugarėlių naudojimu, negali diskriminuoti specifikacijos besilaikančių veiklos vykdytojų.“

BENDRASIS DOKUMENTAS

„ESTEPA“

ES Nr.: ES-PDO-0105–01321–12.3.2015

SKVN (X) SGN ()

1. Pavadinimas

„Estepa“

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Ispanija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.5 klasė. Aliejus ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.)

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

Aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus (*Olea europaea*, L.), gaunamas iš išvardytų alyvmedžio veislių; keturios aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejaus rūšys:

- „Hojiblanca“, „Arbequina“, „Manzanilla“, „Picual“ ir „Lechín de Sevilla“
- „Hojiblanca“ ir „Arbequina“
- „Hojiblanca“
- „Arbequina“

Visas aukščiausios rūšies pirmojo spaudimo aliejus būtinai turi būti gaunamas mechaniniu arba fiziniu būdu, nes tokiu būdu nepakenkiama aliejaus savybėms, aliejus išlaiko savo skonį, aromatą ir vaisių, iš kurių gaminamas, savybes.

Alyvuogės turi būti registruotų veislių, skinamos tiesiogiai nuo medžių, kai subręsta tiek, kad iš jų galima spausti tipiską vaisių aliejų.

Aliejaus fizinės cheminės ir juslinės savybės:

Juslinis „vaisių“ pojūčio medianos vertinimas $\geq 4,5$.

Juslinis kartumo pojūčio medianos vertinimas ≥ 3 ir ≤ 6 .

Juslinis aitrumo pojūčio medianos vertinimas ≥ 3 ir ≤ 6 .

Rūgštingumas (%) $\leq 0,3$.

Peroksidų indeksas mEq O₂/kg (*): ≤ 15 .

K₂₇₀: $\leq 0,18$.

Aliejaus spalva pagal bromtimolio mėlynojo skalę gali būti 2/3–3/3–2/4–3/4–2/5–3/5.

Polifenoliai: ≥ 405 ppm visų rūšių aliejuose, išskyrus vienos veislės aliejų „Arbequina“: ≥ 250 ppm.

Atsparumas oksidacijai $\geq 43,6$ val., esant 100°C , ir ≥ 7 val., esant 120°C .

Tokoferoliai: $\geq 261,1$ ppm.

Analizės metodai:

Polifenoliai: skysčių chromatografija ir UV detektorius su diodų matrica (kavos rūgšties ppm).

Atsparumas oksidacijai matuojamas taikant *Rancimat* metodą, kai oro srautas yra 10 l/val. esant 110°C ir 120°C (valandomis).

Tokoferoliai: skysčių chromatografija ir fluorescencinis detektorius (ppm).

Tipiškas aliejaus savybės lemia tai, kad alyvuogių derlius nuimamas anksti, todėl alyvuogių kvapas primena vaisius – tai paprastai būdinga alyvuogėms, kurios jau nebėra žalios, bet dar nėra sunokusios – tačiau vyrauja žalių alyvuogių kvapas.

Nuoroda ženklinamo aliejaus savybės skiriasi, priklausomai nuo veislės:

— „Hojiblanca“, „Arbequina“, „Manzanilla“, „Picual“ ir „Lechín de Sevilla“

Aliejaus sudėtyje šios veislės pasiskirsto tokiais proporcijomis:

— ne mažiau kaip 15 % „Arbequina“.

— ne mažiau kaip 35 % „Hojiblanca“.

— ne mažiau kaip 5 % kitų veislių.

Šios rūšies aliejaus vaisių kvapas labiau primena žalias alyvuoges nei sunokusias, jo stiprumas vidutinis. Jis kartokas ir aitrokas – tai būdinga sezono pradžioje pagamintam aliejui.

— „Hojiblanca“ ir „Arbequina“

Šis aliejus gaminamas iš tokių alyvuogių veislių tokiais proporcijomis: 20–80 % „Hojiblanca“ veislės ir 80–20 % „Arbequina“ veislės.

Šios rūšies aliejaus vaisių kvapas labiau primena žalias alyvuoges nei sunokusias. Jis kartokas ir aitrokas – tai būdinga sezono pradžioje pagamintam aliejui.

— „Hojiblanca“

Šis aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus gaminamas tik iš „Hojiblanca“ veislės alyvuogių.

Šios rūšies aliejaus vaisių kvapas labiau primena žalias alyvuoges nei sunokusias. Jis kartokas ir aitrokas – tai būdinga sezono pradžioje pagamintam aliejui.

— „Arbequina“

Šis aukščiausios kokybės pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus gaminamas tik iš „Arbequina“ veislės alyvuogių.

Aukščiausios rūšies pirmojo spaudimo aliejaus „Arbequina“ su saugoma kilmės vietos nuoroda „Estepa“ vaisių kvapas labiau primena žalias alyvuoges nei sunokusias; jis kartokas ir aitrokas.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Specialūs gamybos veiksmas, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Auginimas ir gamyba.

3.5. Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

—

3.6. Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklinimo etiketėmis taisyklės

Etiketėje ir etiketės nugarėlėje privalomas užrašas „Denominación de Origen „Estepa““ (Kilmės vietos nuoroda „Estepa“).

Kiekvienos įregistruotos prekybos įmonės produktų etiketės turi būti patvirtintos kontrolės tarnybos. Ant bet kokios pakuotės, kurioje aliejus parduodamas vartotojams, turi būti garantiniai lipdukai, reguliavimo tarybos remiantis „Kokybės ir procedūrų vadovu“ sužymėtos ir išsiųstos vienkartinės etiketės arba etikečių nugarėlės, kurios klijuojamos parduotuvėse, aliejaus spaudyklose arba įregistruotose išpilstymo įmonėse.

Reguliavimo tarybos veiksmais, susijusiais su ženklų, etikečių ir etikečių nugarėlių naudojimu, negali būti diskriminuojami specifikacijos besilaikantys veiklos vykdytojai.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

Geografinė vietovė apima vienuolika Sevilijos provincijos savivaldybių (*Aguadulce, Badolatosa, Casariche, Estepa, Gilena, Herrera, Lora de Estepa, Marinaleda, Pedrera, La Roda de Andalucía* ir *El Rubio*) ir vieną Kordobos provincijos savivaldybę (*Puente Genil*, o tiksliau – vietovę, vadinamą *Miragenil*).

5. **Ryšys su geografinė vietove**

Geografinės vietovės ypatumai

Kalkingas šios geografinės vietovės dirvožemis, vandens trūkumas, nuo kurio kenčia Estepos regionas, žemyninis klimatas, kuriam būdingos karštos vasaros ir šaltos žiemos – šie veiksniai leidžia alyvuogėms greičiau užaugti ir subręsti.

Ši geografinė tikrovė ir istorinis faktas, kad Estepos regione auginama daugybė alyvmedžių, skirtų valgomosioms alyvuogėms gaminti (beveik 30 % bendros alyvuogių gamybos skirta valgomųjų alyvuogių pramonei), nulėmė, kad tradiciškai alyvuogių derlius nuimamas labai anksti; viena vertus, tai susiję su natūraliais veiksniais ir greitesniu nokimu dėl dirvožemio ir klimato sąlygų, kita vertus, su kultūriniu nuolatinio rinkimo veiksnio; iš tikrųjų derliaus nuėmimo procesas pradedamas rugsėjį, valgomosios alyvuogės skinamos anksčiau nei aliejaus gamybai skirtos alyvuogės, bet šie procesai gali vykti paraleliai.

Tokia praktika suteikia aliejams įvairių cheminių ir jausminių niuansų.

Produkto ypatumai

- SKVN „Estepa“ aliejams būdingas specifinis kartumo pojūtis, kurio mediana yra 3–6.
- Mažiausia „vaisių“ pojūčio vertė – 4,5.
- Jo sudėtyje yra daugiau fenolio junginių, nei kitų rūšių aliejuose arba tos pačios rūšies, bet kitoje vietovėje pagamintame aliejuje.
- Būdingas didelis atsparumas oksidacijai.
- Didelė pigmentų, ypač chlorofilų ir karotenų, koncentracija (bromtimolio mėlynojo skalė).

Priežastinis geografinės vietovės ir produkto savybių ryšys

Svarbūs du veiksniai: viena vertus, natūralūs ekosistemos plėtros veiksniai, kita vertus, žmogiškasis veiksnys. Agrologiniai veiksniai turi įtakos polifenolių kiekio augimui, todėl, kaip nurodyta specifikacijoje, padidėjo tokoferolių kiekis.

Šiame regione dirvožemis organiniu požiūriu yra skurdus. Kalkingas dirvožemis nulėmė peizažą ir augalų pasirinkimą, pavyzdžiui, alyvmedžius ir stiprių, atsparių augalų veisles, kurios geriau nei bet kurios kitos veislės gali prisitaikyti šioje vietovėje. 95 % dirbamos Estepos regiono žemės apsodinta alyvmedžių giraitėmis.

Taigi šis veiksnys (didelis kiekis alyvmedžių, visų pirma „Hojiblanca“, bet ir kitų pripažintų veislių, augančių kalkingame dirvožemyje) lėmė, kad dėl visų šių veislių ypatybių gaminamas išskirtinio skonio ir itin juntamo vaisių skonio aliejus.

Iš atliktų tyrimų matyti, kad tokios rūšies dirva sudaro sąlygas antioksidantams kauptis (tokoferoliai, o ypač alfa tokoferoliai, kurių yra daugiau (> 95 %)), o tai itin svarbu maistinėms savybėms.

Dar vienas natūralus veiksnys, turintis įtakos šiam aliejui, yra vietinis klimatas, ypač vandens trūkumas, nuo kurio kenčia Estepos regionas; toks vandens trūkumas turi įtakos aliejaus, pagaminto iš šio regiono alyvuogių, kartumui; šis kartumas yra ryškesnis palyginti su kitose vietovėse pagamintais aliejais ar net aliejais, pagamintais iš tos pačios veislės, bet kitose vietovėse.

Be to, nedidelis lietaus kiekis ir klimato veiksnys, susijęs su šiltesnėmis nei kaimyniniuose regionuose, kuriems būdingas žemyninis klimatas, vasaromis, turi įtakos greitesniam alyvuogių augimui ir nokimui, taigi ir ankstesniam derliaus nuėmimui.

Galiausiai, didžiausią įtaką turi žmogiškasis veiksnys, Istoriskai Estepos regione auga daugybė alyvmedžių, skirtų valgomųjų alyvuogių gamybai (maždaug 30 % bendros alyvuogių gamybos skirta valgomųjų alyvuogių pramonei), todėl tradicinis derliaus nuėmimo procesas čia pradedamas anksčiau nei visuose kituose pasaulio regionuose; viena vertus, su dirvožemiu ir klimatu susiję gamtiniai veiksniai pagreitina alyvuogių nokimą, kita vertus, prisideda ir kultūrinis nuolatinio rinkimo veiksnys, nes derlius pradedamas rinkti rugsėjo mėn. ir paeiliui renkamos valgomosios alyvuogės, o vėliau – aliejui spausti skirtos alyvuogės. Tokia praktika suteikia aliejui įvairių cheminių ir jauslinių niuansų.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

Visą produkto specifikacijos tekstą galima rasti adresu

<http://www.juntadeandalucia.es/export/drupaljda/PliegoEstepamodificado.pdf>

arba tiesiogiai Consejería de Agricultura, PESCA y Desarrollo Rural interneto svetainėje

<http://www.juntadeandalucia.es/organismos/agriculturapescayderollorural.html>,

spaudžiant nuorodas:

„Áreas de actividad“/„Industrias Agroalimentarias“/„Calidad y Promoción“/„Aceite de oliva virgen extra“. Specifikacija pateikiama po kokybės pavadinimo nuoroda.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT